



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/680
26 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Письмо Постоянного представителя Федеративной Республики Германии
при Организации Объединенных Наций от 18 октября 1989 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст письма Министра иностранных дел Федеративной Республики Германии Ганса-Дитриха Геншера от 22 сентября 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека профессора Марка Босски, касающегося событий, связанных с благотворительным и просветительным обществом "Дигнидад" в Чили (см. приложение).

Буду признателен, если Вы любезно согласитесь распространить это письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 12 повестки дня и представить их на рассмотрение Комиссии по правам человека.

БРОЙТИГАМ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Министра иностранных дел Федеративной Республики Германии
от 22 сентября 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам
человека

Меня потрясло и одновременно встревожило сообщение о принятом Верховным судом Чили решении, являющимся по сути отказом от преследования серьезных преступлений, в которых обвиняются члены благотворительного и просветительного общества "Дигнидад", обычно называемого "колонией "Дигнидад".

Колония "Дигнидад" находится в южной части Чили и состоит главным образом из граждан немецкого происхождения. Бывшие члены, которые бежали из этой колонии, обвиняют ее руководство в жестоким обращении с непокорными и применении к ним пыток. Кроме того, имеются другие свидетельства использования психофармакологических препаратов не по назначению, незаконных задержаний и половых преступлений против несовершеннолетних. Такие сообщения были и по-прежнему являются объектом расследования в Федеративной Республике Германии. На протяжении многих лет о них известно и чилийским властям. Одним из особенно серьезных примеров является случай с молодым человеком, имеющим двойное гражданство, который в 1988 году предпринял вторую попытку бегства из колонии и был насильно доставлен обратно. Несмотря на срочные запросы правительства Федеративной Республики Германии, этому человеку запрещается отвечать на вопросы за пределами территории колонии.

По моему мнению, чилийские власти располагают достаточным количеством доказательств для возбуждения уголовного дела. К моему великому удивлению чилийские власти не использовали большинство из этих доказательств и отказались принять к рассмотрению показания важных свидетелей.

В предыдущие годы чилийские власти также не проявляли активности, несмотря на срочные запросы правительства Федеративной Республики Германии.

Такое решение чилийского суда дает повод подозревать, что чилийское руководство тщательно скрывает правду о событиях в колонии "Дигнидад" и защищает лиц, несущих за них ответственность. До тех пор пока чилийское правительство полностью не расследует серьезные обвинения, выдвинутые против руководителей колонии "Дигнидад", и не сделает все возможное для того, чтобы воспрепятствовать нарушениям прав человека и оградить членов этой организации от бесчеловечного обращения, правительство Федеративной Республики Германии будет неукоснительно следовать своей позиции, в соответствии с которой чилийское правительство несет основную ответственность за ставшие достоянием гласности случаи пыток, дурного обращения и подавления личной свободы.

В этой связи обращаю внимание на доклад Специальной рабочей группы Комиссии по правам человека, назначенной для расследования ситуации в области прав человека в Чили (документы E/CN.4/1188 от 4 февраля 1976 года, стр. 39 и A/31/253 от 8 октября 1976 года, приложение, пункты 205, 206 и 371 и 372).

Делегация Федеративной Республики Германии получит от меня указания поднять этот серьезный вопрос о нарушениях прав человека в Чили на сорок шестой сессии Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций.